

ROMAGNOLISCH ¹

Lingua rumagnòla ²

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	aː	gh		g	ôn		õwn
	à	'a:~ä:	g-l		gl	ö		o:~oɔ̯
	â ³	'æ:~ǣ:	gli		li; ʎ ⁷	P	p	pi
B	b	b	gn		ɲ	Q ¹¹	q	ku
C	c	k; tʃ ⁴	H	h	'ak:v	R	r	'ε:r:ɛ
	cc ⁵	-tʃ	I	i	iː	S	s	'ε:s:ɛ
	ch	k		ì	'i~i̯	ș		z~z̥
D	d	d	in ⁵		-i:	sc		sk; tʃ ⁴
E	e	eː	J	j	'iː 'lõŋgɛ	s-c ⁴		sʃ
	é	'e:~e̯	K ⁸	k	'kap:v	T	t	t
	én ⁵	-ẽ	L	l	'ε:l:ɛ	U	u	uː~u̯; -u ⁶
	è	'ε~ɛ̯	M	m	'εm:ɛ	ù		'u:~ou̯
	èn ⁵	-ẽ:~ẽ̯~ã̯	N	n	'εn:ɛ	V	v	v
	ê	'e~e̯		n ¹⁰	-ŋ	W ⁸	w	'dɔp:jo 'vi
	ë	ε:~ε̯	O	o	oː	X ⁸	x	'ekis
F	f	'ε:f:ɛ		ó	'o:~ou̯	Y ⁸	y	'iː 'grɛkɛ
G	g	ɟi		ò	'ɔ~ɔ̯	Z	z	'tsetɛ
	gg ⁵	ɟ		ô	oɔ̯	ž		dz~ð

¹ andere Bezeichnung: Romagnol

² kurzer Eigenname: Rumagnòl

³ vor >gn, m, n<

⁴ vor >e, i<

⁵ im Wortauslaut

⁶ in unbetonter Position am Wortende

⁷ vor anderen Vokalen

⁸ nur in Lehnwörtern und fremdsprachigen Eigennamen

⁹ im Wortauslaut stumm mit Nasalisierung des vorausgehenden Vokals

¹⁰ vor >c [k], g [g], q< mit Nasalisierung des vorausgehenden Vokals

¹¹ nur in Verbindung mit >v<

¹² in Infinitivendungen, wenn kein Vokal folgt

Anmerkungen:

- Klassifikation: Indoeuropäische Sprachen > (Kelto-Italisches) > Italisches > Latino-Faliskisches > Lateinisches > Romanisches > (Italo-Westromanisches) > Westromanisches > (Gallo-Iberianisches) > Gallo-Romanisches > Gallo-Italisches > Emilianisch-Romagnolisch.
- Status: Romagnolisch ist zwar die Nationalsprache San Marinos, aber nicht dessen offizielle Amtssprache. Auch in Italien hat es als bloße Umgangssprache keinen offiziellen Status.
- Für das Romagnolische gibt es keine einheitliche standardisierte Orthographie, insbesondere was die Vokalvarianten in den einzelnen Dialekten anbelangt. Nasalvokale werden teilweise auch durch eine Tilde >~< über dem Vokal dargestellt.

Quellen:

① Wikipedia L'enciclopedia libera; https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_romagnola; 2016

② Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Romagnol>; 2016

③ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Romagnol_dialect; 2016

- ④ Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig;
<http://www.ethnologue.com/language/rgn>

Zum Emilianisch-Romagnolischen allgemein:

- ⑤ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <http://www.omniglot.com/writing/emilian-romagnol.htm>; 2016
⑥ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Emilian-Romagnol_language; 2016
⑦ Wikipedia L'enciclopedia libera; https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_emiliano-romagnola; 2016
⑧ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; https://de.wikipedia.org/wiki/Emilianische_Sprache; 2016
⑨ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Emilian_dialect; 2016
⑩ Wikipedia L'enciclopedia libera; https://it.wikipedia.org/wiki/Lingua_emiliano; 2016